

Zeg 't eens!

Nederlands voor jonge buitenlanders

Dutch for young foreigners

Miranda Middag

Boom, Amsterdam

How do I use this book?*

Are you older than 9 and do you want to learn Dutch? Good news... This book was written especially for you!

In this book we follow the lives of our four Dutch friends: Daan, Lukas, Nadine and Aniek. Learning Dutch has never been so easy and fun. Each chapter is divided into seven parts, from A to G. This is what you can do at the different parts of each chapter:

A. Wat zeg je?

In class or at home, you can listen to the chats and say them out loud. It is fun to do this together with a friend, brother or sister. You can easily find out what it all means, using the vocabulary booklet. A tip is to underline the new words. Try to repeat the chat every time you use the book.

B. Dit is echt simpel!

The chat in part A will help you to find the answers.

C. Wat is het goede antwoord?

Can you find the correct answer to the questions our friends are asking? You must circle it.

D. Mag ik iets vragen?

Here, you see two answers. The questions are missing. Can you find them in the chat in part A? You can write them above the answers. Make sure you write in full sentences.

E. Zeg het maar!

These are some questions our friends are asking you about you. Tell us about yourself... in full sentences.

F. Doe je best...

These are some exercises about this period's topic. You can do it.

G. Let op! Dit is nieuw.

You do not need to remember all this at once. When you do your homework, you study part G and the wordlist. Did you know... It is much better to do this a couple of times a week for ten minutes, than only once a week for an hour.

Echt leuk!

Wordsearch... Great!

Kun je al schrijven?

Here you can write a couple of paragraphs about the topic at hand. The more of an advanced learner you become, the longer your sentences and paragraphs will be. Exciting...

Interessant!

This is all about the Netherlands. You can listen to the audio online and read this text together with the teacher. Then find out the answers to the questions.

Wat is dit?

Do you know what is in the pictures? You must circle the right answer. Do you find this quiz easy? Congratulations, you are well on track.

Boekje met nieuwe woorden

Not to worry... you do not need to remember all the words at once. Because, every time you get homework, you will look at the wordlist and part G again.

List of instructions

Wat is de goede volgorde? *What is the correct order?*

Is dit goed of fout? *Is this wrong or right?*

Wat hoort bij wat? *What goes with what?*

Wie hoort bij wie? *Who belong together?*

Welk woord staat hier? *Which word is this?*

Welke zin staat hier? *Which sentence is this?*

Antwoord maar. *Please answer.*

Vul maar in. *Please fill in.*

Trek maar lijntjes. *Please draw lines.*

Teken het maar. *Please draw it.*

Good luck and enjoy!!!

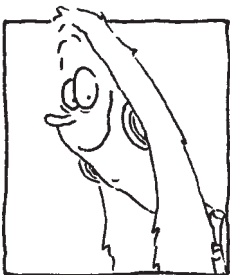
* Kijk voor de Franse, Spaanse, Turkse, Poolse en Arabische vertaling achter in dit boek.



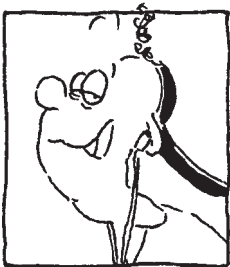
Anoek



Daan



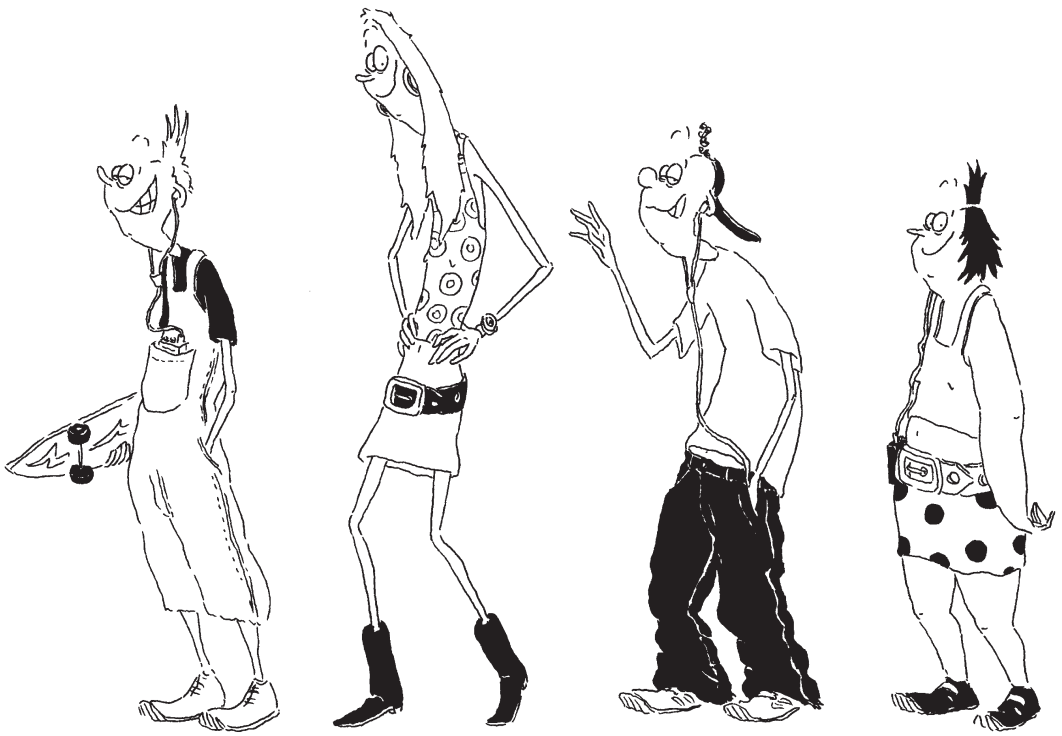
Nadine



Lukas

Inhoud

Les 1	Dit ben ik!	11
Les 2	Wie ben jij?	17
<i>Tekst 1</i>	<i>Nederland</i>	24
Les 3	Dit is mijn familie	27
Quiz les 1-3	Wat is dit?	36
Les 4	Wie zijn je vrienden?	39
<i>Tekst 2</i>	<i>Amsterdam</i>	45
Les 5	Onze school is leuk	47
Les 6	Waar hou jij van?	53
<i>Tekst 3</i>	<i>December</i>	59
Quiz les 4-6	Wat is dit?	61
Les 7	Welkom in ons huis!	63
Les 8	Is dit jouw kamer?	71
<i>Tekst 4</i>	<i>Winter in Nederland</i>	79
Les 9	Een gezellige buurt	81
Quiz les 7-9	Wat is dit?	88
Expressies les 1-9		90
Les 10	In de telefoonwinkel	93
<i>Tekst 5</i>	<i>Naar buiten!</i>	99
Les 11	't Is druk in de stad!	101
Les 12	Weet u de weg?	107
<i>Tekst 6</i>	<i>Eten en drinken</i>	114
Quiz les 10-12	Wat is dit?	116
Les 13	Het probleem	119
Les 14	Uit eten	127
<i>Tekst 7</i>	<i>Nederland voetballand</i>	133
Les 15	Met de trein naar oma	135
Quiz les 13-15	Wat is dit?	141
Les 16	Samen naar de film	143
<i>Tekst 8</i>	<i>Koningsdag</i>	150
Les 17	Bij de dokter	153
Les 18	Bijna vakantie!	159
<i>Tekst 9</i>	<i>Op vakantie</i>	167
Quiz les 16-18	Wat is dit?	169
Expressies les 10-18		171
Expressies		175
How do I use this book? vertalingen		177
Antwoorden		187



LES 1 - één

Dit ben ik !



A. Wat zeg je... op school?



1. Lukas: Hallo, hoe gaat het?
2. Nadine: Goed, en met jou?
3. Lukas: Met mij ook, dank je. Hoe heet jij?
4. Nadine: Ik heet Nadine de Groot. En jij?
5. Lukas: Ik heet Lukas Dijkstra.
6. Nadine: Hoe spel je dat?
7. Lukas: L-U-K-A-S D-I-J-K-S-T-R-A.
Hoe spel je jouw naam?
8. Nadine: N-A-D-I-N-E D-E G-R-O-O-T.
9. Lukas: Ik ga. Dag! Tot later.
10. Nadine: Doe, tot morgen.

B. Dit is echt simpel !

1. Hoe gaat het met *jou*? Goed, _____ je. En met jou?
2. _____ heet jij? _____ heet Lukas. En _____?
3. Ik _____ Nadine _____.

dank - jøu - hoe - jij - ik - De Groot - heet

C. Wat is het goede antwoord?

1. Hoe gaat het?

- a. Ik heet Lukas.
- b. Goed, en met jou?
- c. En hoe heet jij?

2. Hoe heet jij?

- a. Ik heet Nadine.
- b. Heel goed.
- c. En hoe heet jij?

D. Mag ik iets vragen?

1. _____? Goed, dank je, en met jou?

2. _____? Ik heet Nadine de Groot.

E. Zeg het maar!

1. Hoe gaat het? _____

2. Hoe heet jij? _____

3. Hoe spel je dat? _____

F. Doe je best...

1. Wat is de goede volgorde?

1. *Hoi, Anoek!*

2. _____

3. _____

4. _____

5. *Dag, tot morgen!*

Goed, en met jou? - ~~Hoi, Anoek!~~ - Met mij ook. - Hallo Daan, hoe gaat het? - ~~Dag, tot morgen!~~

2. Is dit goed of fout?

1. Nadine is een meisje en Lukas is een jongen. *Goed*
2. Het gaat goed met Lukas. _____
3. Nadines naam is Dijkstra. _____
4. Nadine en Lukas zijn in huis. _____

3. Ik ben Anoeek. Wie ben jij?

1. Hallo! Ik heet Anoeek Jansen.
2. Ik heb blauwe ogen.
3. Ik heb zwart haar.
4. Ik kom uit Nederland.
5. Ik woon in Amsterdam.
6. Ik heb twee broertjes en een zusje.
7. Ik zit in groep acht (8).
8. Mijn vrienden heten Daan, Nadine en Lukas.
9. Ik ben twaalf (12) jaar.
10. Mijn lievelingsdier is een kat.



Nu jij! Vul maar in.

1. Ik heet _____.
2. Ik heb _____ (blauwe, groene, bruine, grijze) ogen.
3. Ik heb _____ (blond, bruin, zwart, rood) haar.
4. Ik kom uit _____.
5. Ik woon in _____.
6. Ik heb (een, geen) _____ broertje _____ en (een, geen) _____ zusje _____.

5. Echt leuk!

D F J W C H E E T C W E
I F D R S N D O E G D B
K G F G G P R R G A A T
H J P A H O E H S D Y H
E Q I F S E R L Y T W F
T Z F J S D F G H E N Q
J Y D M B E N T J O U S

heet ik
bent het
gaat en
hoe goed
jou spel

G. Let op! Dit is nieuw

→ Ken je het alfabet?

A B C D E F
Appel Boek Cent Deur Eten Fiets

G H I J K L
Goed Hallo Ik Jij Kat Leuk

M N O P Q R
Mooi Neus Okee Potlood Quiz Regen

S T U V W X
Stoel Tafel Uur Voet Wij X-benen

IJ Z
IJsje Zon

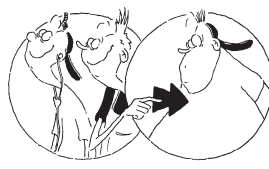
→ Acties!



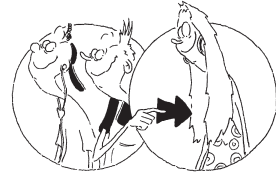
ik



jij



hij



zij

heten

ik heet

jij heet

hij / zij heet

wonen

ik woon

jij woont

hij / zij woont

→ Hoe zeg je dat?

aa	maart	ei	klein
ee	been	ij	fijn
oo	boom	ou	oud
uu	muur	au	blauw
ie	fiets	oe	boek
ui	tuin		

gggg...

goed	gaat	groot	graag	groep	groen
------	------	-------	-------	-------	-------

→ Kort of lang?

DE		HET	
<i>kort</i>	<i>lang</i>	<i>kort</i>	<i>lang</i>
de kast	de boom	het dorp	het haar
de kap-stok	de ta-fel	het zus-je	het school-plein